

**Zadeva C-708/19**

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe**

**Datum vložitve:**

25. september 2019

**Predložitveno sodišče:**

Finanzgericht Düsseldorf (Nemčija)

**Datum predložitvene odločbe:**

21. avgust 2019

**Tožeča stranka:**

Von Aschenbach & Voss GmbH

**Tožena stranka:**

Hauptzollamt Duisburg

---

[...] (ni prevedeno)

**FINANZGERICHT DÜSSELDORF (FINANČNO SODIŠČE  
DÜSSELDORF, NEMČIJA)**

**S K L E P**

V sporu

Von Aschenbach & Voss GmbH, [...] (ni prevedeno) Krefeld,

– tožeča stranka –

[...] (ni prevedeno)

[...] (ni prevedeno)

proti

Hauptzollamt Duisburg [...] (ni prevedeno)

– tožena stranka –

zaradi

protidampinške dajatve

je četrti senat [...] (ni prevedeno)

[...] (ni prevedeno)

na podlagi obravnave, ki je potekala 21. avgusta 2019, sklenil:

Postopek se prekine in Sodišču Evropske unije se na podlagi člena 267 PDEU v predhodno odločanje predložijo ta vprašanja:

1. Ali člen 1(1) Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2017/271 z dne 16. februarja 2017 o razširitvi dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Uredbo Sveta (ES) št. 925/2009 na uvoz nekaterih aluminijastih folij s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, na uvoz nekaterih nekoliko spremenjenih aluminijastih folij – Izvedbena uredba 2017/271 – ni veljaven, ker je v nasprotju s členom 13(1) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije – Uredba 2016/1036 –, s tem ko je protidampinško dajatev, ki je bila na podlagi Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2384 z dne 17. decembra 2015 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih aluminijastih folij s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in zaključku postopka za uvoz nekaterih aluminijastih folij s poreklom iz Brazilije po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 – Izvedbena uredba 2015/2384 – uvedena za gospodinjsko aluminijasto folijo, razširil tudi na konvertersko aluminijasto folijo in določa, da se lahko konverterska aluminijasta folija izvzame iz protidampinške dajatve samo pod pogoji člena 1(4) Izvedbene uredbe 2017/271?

2. Ali člen 1(1) Izvedbene uredbe 2017/271 ni veljaven, ker je Komisija pri sprejemanju Izvedbene uredbe 2017/271 storila očitno napako pri presoji, ker njeno stališče, da je delež nekoliko spremenjenih izdelkov glede na vse izdelke v preiskavi 80 %, ni zadostno utemeljeno?

3. Ali člen 1(1) Izvedbene uredbe 2017/271 ni veljaven, ker je Komisija pri sprejemanju Izvedbene uredbe 2017/271 storila očitno napako pri presoji, ker ni preverila končne uporabe uvoženih aluminijastih folij v EU?

[...] (ni prevedeno)

## **O b r a z l o ž i t e v:**

### **I.**

- 1 Tožeča stranka je kupila aluminijasto folijo, brez podlage, kot gospodinjsko aluminijasto folijo (AHF), debeline najmanj 0,008 mm in največ 0,018 mm, ter v zvitkih s širino več kot 650 mm in z maso najmanj 10 kg, s poreklom iz LR Kitajske. Zvitke je dala razdeliti na širine, ki so potrebne za gospodinjsko folijo, nato pa jih je prodala svojim kupcem, tako imenovanim previjalcem.

- 2 Tožeča stranka je pri carinskem uradu Ruhrort tožene stranke v obdobju od 21. julija do 15. septembra 2016 prijavila šest pošilk s poreklom iz LR Kitajske za sprostitev v prosti promet. Prijavila jih je kot „aluminijasta folija, valjana, debeline najmanj 0,008 mm in največ 0,018 mm, v zvitkih s širino več kot 650 mm“ pod oznako TARIC 7607 11 19 10. Carinski urad je sprejel carinske deklaracije in z odločbami o odmeri uvoznih dajatev odmeril samo carino in DDV pri uvozu. Na računih so bili izdelki opisani kot „Household Aluminium Foil“, dolžine od 80 do 220 m, širine 116 in 120 cm ter debeline 0,0103 in 0,0123 mm.
- 3 Tožena stranka je z odločbo o odmeri uvoznih dajatev z dne 5. maja 2017 tožeči stranki za navedenih šest uvozov naknadno obračunala protidampinško dajatev v višini 413.471,00 EUR, ker ta še ni bila obračunana. Ugovoru, vloženemu proti tej odločbi, ni bilo ugodeno.
- 4 Tožeča stranka v obrazložitvi svoje tožbe na kratko navaja, da je izpodbijana odločba o odmeri uvoznih dajatev nezakonita, ker je Izvedbena uredba 2017/271 v nasprotju z Uredbo 2016/1036 in zato ni veljavna. Opredelitev izdelkov v preiskavi je bila po njenem mnenju napačna in v nasprotju s členom 1(4) in členom 13(1) Uredbe 2016/1036, ker je poleg AHF vključevala tudi konvertersko aluminijasto folijo (ACF), čeprav ACH ni podoben izdelek in bi moral biti zato izključen iz preiskave. Ta napaka tudi ni bila odpravljena z uporabo člena 254 Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije (CZ Unije), ki jo določa člen 1(4) Izvedbene uredbe 2017/271. Poleg tega ugotovitve Komisije o spremembi v trgovinskih vzorcih na podlagi člena 13(1), tretji pododstavek, Uredbe 2016/1036 kažejo na očitno napako pri presoji. Komisija po njenem mnenju ni preiskala končne uporabe uvoženih folij v EU in zato tudi ni mogla izključiti, da je bil pri tem upoštevan tudi uvoz ACF. Na podlagi nizke stopnje sodelovanja naj ne bi bilo mogoče sklepati, da so nesodelujoče družbe dejansko izvažale nekoliko spremenjene izdelke. Nizko stopnjo sodelovanja bi bilo mogoče pojasniti tudi s tem, da so nesodelujoče družbe menile, da jim, ker izvažajo ACF, ni bilo treba sodelovati. Arbitrarno stališče, da je delež nekoliko spremenjenih izdelkov 80-odstoten, naj bi povzročilo tudi očitno napako pri presoji domnevnega spodkopavanja popravljalnih učinkov dajatve na podlagi člena 13(1), tretji pododstavek, Uredbe 2016/1036. V okviru predhodnih preiskav po njenem mnenju ni bilo mogoče ugotoviti niti izogibanja niti škode. Kljub temu je bila preiskava v zvezi s protidampinškimi dajatvami, uvedenimi z Izvedbeno uredbo 2017/271, opravljena za enako obdobje kot predhodne preiskave.
- 5 Tožeča stranka predlaga:

naj se odločba tožene stranke o odmeri uvoznih dajatev z dne 5. maja 2017 v različici, ki izhaja iz odločbe o ugovoru z dne 2. februarja 2018, razveljavi;

podredno, naj se dopusti revizija.

Tožena stranka predlaga:

naj se tožba zavrne

in se v utemeljitev svojih navedb sklicuje na svojo odločbo o ugovoru.

## II.

### Prvo vprašanje

- 6 V skladu z besedilom člena 13(1), prvi pododstavek, Uredbe 2016/1036 se lahko protidampinške dajatve, ki so že uvedene, med drugim razširijo na uvoz rahlo spremenjenih podobnih izdelkov iz države, za katero veljajo ukrepi. Podobni izdelki so v skladu s členom 1(4) Uredbe 2016/1036 izdelki, ki so identični, ali, če takih izdelkov ni, drugi izdelki, ki imajo značilnosti, ki zelo spominjajo na tiste, ki jih imajo obravnavani izdelki.
- 7 Podlaga za uvedeno protidampinško dajatev je Izvedbena uredba 2015/2384. V skladu s členom 1(1) te uredbe ta dajatev velja za aluminijaste folije debeline najmanj 0,008 mm, vendar največ 0,018 mm, brez podlage, samo valjane, vendar dalje neobdelane, v zvitkih, širokih do vključno 650 mm, in z maso več kot 10 kg, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske. Zadevni izdelek je splošno poznan kot gospodinjska aluminijasta folija („AHF“) (uvodna izjava 29 Izvedbene uredbe 2015/2384), ki jo po uvozu predelovalci na koncu prodajne verige, t. i. previjalci, navijejo na manjše zvitke. Dobljeni izdelek, tj. zvitki za široko potrošnjo, se uporablja za večnamensko kratkotrajno pakiranje, predvsem v gospodinjstvu, dostavi ter prodaji hrane in cvetja na drobno (uvodna izjava 31 Izvedbene uredbe 2015/2384).
- 8 S členom 1(1) Izvedbene uredbe 2017/271 pa se protidampinška dajatev na podlagi Izvedbene uredbe 2015/2384 s preprosto razširitvijo na aluminijaste folije s tam navedenimi tehničnimi lastnostmi ne širi samo na rahlo spremenjene AHF, ampak tudi na konverterske aluminijaste folije („ACF“). S to razširitvijo niso zajete samo AHF, ampak tudi ACF. ACF je aluminijasta folija, namenjena nadaljnji obdelavi. V panogah konverterjev jo laminirajo, premazujejo, lakirajo in drugače obdelajo ter vključijo v izdelke, ki se uporabljajo na področjih, kot je embalaža za hrano, zdravila, kozmetika in tobačni izdelki, ali v izolacijskih materialih za gradbeni sektor (uvodna izjava 28 Izvedbene uredbe 2017/271).
- 9 ACF zaradi druge vrste nadaljnje obdelave, ki je potrebna zanjo, in druge uporabe ne more biti podobna AHF v smislu člena 1(4) Uredbe 2016/1036 in tudi, če se izhaja iz rahle spremembe v smislu člena 13(1), prvi pododstavek, tretji pododstavek in četrti pododstavek, točka (a), Uredbe 2016/1036, ne more upravičiti razširitve. Tako je bilo tudi stališče Komisije pri sprejemanju Izvedbene uredbe 2017/271, s tem ko je s členom 1(4) Izvedbene uredbe 2017/271 določila postopek, s katerim je bilo mogoče iz protidampinške dajatve izvzeti uvoz ACF, ki je imela tehnične lastnosti izdelkov, zajetih s členom 1(1) Izvedbene uredbe 2017/271.

- 10 Če uvoznik ACF vloži zahtevek za to, da naj se ACF da v postopek posebne rabe iz člena 254 CZ Unije, se ACF sicer lahko na podlagi člena 1(4) Izvedbene uredbe 2017/271 izvzame iz protidampinške dajatve. Vendar tudi uporaba tega postopka za zadevnega uvoznika ACF ni zgolj majhna obremenitev.
- 11 Zadevni uvoznik mora zahtevek za postopek posebne rabe iz člena 254 CZ Unije vložiti na podlagi člena 158(1) CZ Unije, dovoljenje zanj pa morajo na podlagi člena 211(1)(a) CZ Unije in člena 239 Delegirane uredbe Komisije (EU) 2015/2446 z dne 28. julija 2015 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o podrobnih pravilih v zvezi z nekaterimi določbami carinskega zakonika Unije izdati carinski organi. Poleg tega se za postopek posebne rabe na podlagi člena 211(3)(c) CZ Unije kot pogoj določi predložitev zavarovanja, in sicer v višini morebitne protidampinške dajatve (člen 90 CZ Unije in člen 148(1) Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 z dne 24. novembra 2015 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje nekaterih določb Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije. Obveznost predložitve visokega zavarovanja je velika obremenitev za uvoznika izdelka, ki sam po sebi ni predmet protidampinške dajatve.
- 12 Upravičevanje te obremenitve bi bilo mogoče v tem sporu utemeljiti samo s tem, da je mogoče ACF in AHF v obsegu, v katerem sta zajeti z določbami člena 1(1) Izvedbene uredbe 2017/271, razlikovati samo na podlagi njune uporabe, ne pa na podlagi njunih tehničnih lastnosti. Tudi tožeča stranka je na obravnavi priznala to posebnost pri razlikovanju AHF in ACF v praksi.

### **Naslednji vprašnji**

- 13 Komisija ima pri ukrepih na podlagi Uredbe 2016/1036 zaradi zapletenosti gospodarskih, političnih in pravnih razmer, ki jih mora preučiti, široko diskrecijsko pravico, zato mora biti sodni nadzor take presoje omejen na preverjanje, ali so bila postopkovna pravila spoštovana, ali je bilo dejansko stanje, ki se upošteva pri izpodbijani izbiri, pravilno ugotovljeno, in ali ne gre za očitno napako pri presoji tega dejanskega stanja ali za zlorabo pooblastil (glej sodbi Sodišča Evropske unije z dne 26. januarja 2017, C-247/15 P, C- 253/15 P in C-259/15, ECLI:EU:C:2017:61, točka 54, in z dne 26. januarja 2017, C- 248/15 P, C-254/15 P in C-260/15 P, ECLI:EU:C:2017:62, točka 56).

Glede na to merilo tožeča stranka navaja različne indice za to, da je Komisija pri sprejemanju Izvedbene uredbe 2017/271 storila očitno napako pri presoji, ki jih je treba jemati resno. Zgolj Sodišče Evropske unije lahko ugotovi, ali je s temi indici mogoče utemeljiti neveljavnost Izvedbene uredbe 2017/271.

### **Drugo vprašanje**

- 14 V nasprotju s stališčem tožeče stranke bi lahko to, kako je Komisija prišla do sklepa, da je 80 % izdelkov v preiskavi nekoliko spremenjenih izdelkov, izhajalo iz dokumentov o splošnem razkritju z dne 16. decembra 2016 in 12. januarja 2017 ter opombe 1 k uvodni izjavi 36 Izvedbene uredbe 2017/271. Komisija je od

skupne količine izvoza iz LR Kitajske v EU odštela količino ACF, ki je izvirala od sodelujočih družb. Ker je bil delež izvoza sodelujočih družb v skupnem izvozu v EU 22 %, ena od družb pa je izvažala tudi nekoliko spremenjene izdelke, stališču, da je šlo vsaj pri 20 % izvoza iz LR Kitajske za ACF, morda ni mogoče ugovarjati. Komisija je glede preostale količine zaradi nizke stopnje sodelovanja družb izvoznic v LR Kitajski zavzela stališče, da gre samo za nekoliko spremenjene izdelke.

- 15 Komisija je ta sklep oprla na člen 18(1) Uredbe 2016/1036. Sicer iz člena 18 Uredbe 2016/1036 ni razvidna pravna domneva, na podlagi katere bi bilo mogoče iz nesodelovanja zainteresiranih ali zadevnih strank neposredno sklepati o obstoju izogibanja in bi bile institucije Unije razbremenjene vsakršne dolžnosti dokazovanja. Vendar je ob upoštevanju možnosti, da se na podlagi dostopnih podatkov lahko sprejmejo celo dokončne ugotovitve in se stranka, ki ne sodeluje ali sodeluje le delno, obravnava manj ugodno, kot bi se, če bi sodelovala, razvidno tudi, da se lahko institucije Unije oprejo na sklenjen krog indecev, na podlagi katerih je mogoče ugotoviti obstoj izogibanja v smislu člena 13(1) Uredbe 2016/1036 (sodbi Sodišča Evropske unije z dne 26. januarja 2017, ECLI:EU:C:2017:61, točka 64, in z dne 26. januarja 2017, ECLI:EU:C:2017:62, točka 66).
- 16 Predložitveno sodišče ne more ugotoviti, ali v tem sporu iz podatkov, ki so razvidni iz Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2016/865 z dne 31. maja 2016 o začetku preiskave glede morebitnega izogibanja protidampinškim ukrepom, uvedenim z Izvedbeno uredbo (EU) 2015/2384 na uvoz nekaterih aluminijastih folij s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, z uvozom nekoliko spremenjenih nekaterih aluminijastih folij iz Ljudske republike Kitajske, in o uvedbi registracije takega uvoza – Izvedbena uredba 2016/865 – in Izvedbene uredbe 2017/271, izhaja tak sklenjen krog indecev.
- 17 Vložnica je že v zahtevku za preiskavo navedla prakse izogibanja, kot so opisane v uvodnih izjavah od 10 do 14 Izvedbene uredbe 2016/865. Poleg tega je bil obstoj teh praks izogibanja v preiskavi ugotovljen na podlagi dejavnosti sodelujočih družb v LR Kitajski (uvodne izjave od 44 do 49 Izvedbene uredbe 2017/271). Eno od teh praks izogibanja je očitno pred začetkom veljavnosti Izvedbene uredbe 2017/271 uporabila tudi tožeča stranka tako, da je kupila AHF na zvitkih s širino več kot 650 mm. Te zvitke je razdelila, t. i. previjalci pa so jih prirezali na trgovske dolžine, da so se lahko prodajali končnim potrošnikom.
- 18 Kljub temu iz opisa vložnice v njenem javno dostopnem zahtevku ni razvidno, da je šlo za izogibanje v obsegu, ki ga je ugotovila Komisija. V skladu s tem opisom je uvoz nekoliko spremenjenih aluminijastih folij presegel uvoz ACF samo v letih od 2011 do 2015, nikakor pa ni dosegel 80 %. Poleg tega je potrošnja AHF v EU po navedbah tožeče stranke znašala samo približno 55 % potrošnje ACF.
- 19 Kateri so konkretni razlogi za nizko stopnjo sodelovanja proizvajalcev v LR Kitajski, iz listin, ki so bile predložene sodišču, ni bilo razvidno. Vendar je morala

družba, ki je bila pozvana k sodelovanju, v skladu s poslanim vprašalnikom navesti, da pri izvozu izdelkov v preiskavi ne izvaja praks izogibanja v smislu člena 13(1) Uredbe 1225/2009 – ta določba se dobesedno ujema z določbo člena 13(1) Uredbe 2016/1036. Če družbe sodelujejo, bi lahko priznale izvedena izogibanja ali ne bi podale izjave o izogibanju tako, da vprašalnika ne bi izpolnile v celoti. Če pa bi kot štiri sodelujoče družbe izvažale samo ACF, bi se jim lahko *per se* odobrilo izvzetje. Ker pa nesodelujoče družbe tega niso izkoristile, sklep, da so izvažale tudi nekoliko spremenjene izdelke, nikakor ni neverjeten.

- 20 Če je bil delež nekoliko spremenjenih izdelkov določen zelo napačno, je Komisija pri sprejemanju Izvedbene uredbe 2017/271 pri presoji spodkopavanja popravljalnih učinkov protidampinskih dajatev morda storila očitno napako.

### Tretje vprašanje

- 21 Komisija je v okviru preiskave, ki se je začela na podlagi Izvedbene uredbe 2016/865, ugotovila, da tehnična merila za razlikovanje AHF in ACF, ki so prej veljala za odločilna, niso bila zadostna (uvodni izjavi 68 in 69 Izvedbene uredbe 2017/271). Komisija se je nato po posvetovanjih s strankami nazadnje odločila, da je najprimernejši način za razlikovanje glede na njuno končno uporabo (uvodna izjava 72 Izvedbene uredbe 2017/271; dokument o splošnem razkritju – General Disclosure Document – z dne 12. januarja 2017, točka 70).
- 22 Komisija nato ni več naprej preiskovala končne uporabe v EU. Zato tožeča stranka meni, da je Komisija storila očitno napako pri presoji, ker je bilo mogoče končno uporabo preiskati samo v EU. To naj pri sodelujočih proizvajalcih izvoznikih v LR Kitajski ne bi bilo mogoče (glej uvodno izjavo 80 Izvedbene uredbe 2017/271). Zaradi te opustitve naj tudi ne bi bilo zadostne dejanske podlage za stališče, da se je spremenil vzorec trgovanja (glej uvodno izjavo 40 Izvedbene uredbe 2017/271). Predložitveno sodišče meni, da so ti sklepi razumljivi. Ker se je Komisija šele proti koncu devetmesečnega obdobja preiskave (člen 13(3), drugi pododstavek, Uredbe 2016/1036) odločila za razlikovanje AHF in ACF na podlagi njune uporabe, verjetno ni bilo potrebnega časa za preiskavo končne uporabe v EU.
- 23 Sodišče poleg tega meni, da je tožeča stranka neposredno prizadeta tudi zaradi okoliščin, ki so lahko razlog za neveljavnost Izvedbene uredbe 2017/271. Te namreč neposredno vplivajo na njen pravni položaj, ker je Izvedbena uredba 2017/271 pravna podlaga za protidampinsko dajatev, ki ji je bila odmerjena (glej sodbo Sodišča Evropske unije z dne 26. septembra 2000, T-80/97, točka 65, ECLI:EU:T:2000:216).

[...] (ni prevedeno)